



Qbernai[®]

présente

11^E ÉDITION

"MOSAÏQUE À CŒUR OUVERT"

*par Gérard Brand,
Directeur artistique,
et Jean-Marie Burton,
Invité d'Honneur 2025.*

Du 9 au 24
août 2025

Biennale de la

MOSAÏQUE

Exposition de Mosaïque contemporaine

LE CATALOGUE

LA BIENNALE DE LA MOSAÏQUE D'OVERNAI :

plus de 20 ans de passion pour l'art musif

Depuis 2003, la Ville d'Obernai, en collaboration avec le mosaïste Gérard Brand, directeur artistique de la Biennale, organise tous les deux ans un rendez-vous dédié à la mosaïque contemporaine. Chaque édition est l'occasion de découvrir des univers artistiques singuliers, d'ouvrir le regard du public à une diversité de techniques et de sensibilités, venues de France, d'Italie et d'ailleurs.

De la rétrospective inaugurale consacrée à Gérard Brand en 2003 à la découverte de l'École des mosaïstes de Spilimbergo en 2005, en passant par la rencontre avec dix artistes français et italiens en 2007, la Biennale n'a cessé de se renouveler. Elle a accueilli tour à tour le collectif Mosaïzm (2009), l'exposition « Regard sur parcours 2 » (2011), les œuvres réalisées à partir des vestiges de l'église de Gerstheim (2013), l'exposition « BiblioMosaico » avec

Felice Nittolo (2015), puis les artistes de l'Académie des Beaux-Arts de Ravenne accompagnés de Giuliano Babini (2017). En 2019, Gérard Brand dévoilait « Réflexion d'un voyage dans la pierre », et en 2023, la Biennale fêtait sa 10^e édition avec Verdiano Marzi comme invité d'honneur, aux côtés de 27 autres artistes mosaïstes, à l'Église Saints-Pierre-et-Paul.

Du 9 au 24 août 2025, la Ville d'Obernai organise sa 11^e Biennale avec, cette année, Jean-Marie Burton en invité d'honneur. Le public pourra également découvrir les manuscrits musifs de Gérard Brand, son œuvre emblématique « l'Obernoise » conçue pour la Ville, ainsi que d'autres créations en mosaïque. **Un temps fort artistique, ouvert à tous, pour célébrer la richesse de cet art ancestral en perpétuelle évolution.**

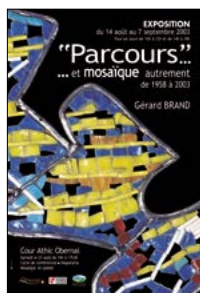
2003

2005

2007

2009

2011



2013

2015

2017

2019

2023



11^e ÉDITION DÉJÀ !

“ *Mosaïque à Cœur ouvert* ”

Au cœur de l'Alsace, Obernai s'impose comme l'un des joyaux du territoire.

Nichée sur la Route des Vins, au pied des Vosges et du Mont Sainte-Odile, cette cité médiévale de 12 000 habitants conjugue charme patrimonial et vitalité contemporaine. Classée parmi les Plus Beaux Détours de France, Obernai a su préserver son cachet d'antan — remparts, tours fortifiées, maisons à colombages et ruelles pittoresques — tout en cultivant un esprit résolument ouvert et dynamique.

Deuxième ville touristique du Bas-Rhin après Strasbourg, Obernai séduit par son authenticité, la diversité de son offre culturelle et gastronomique, ainsi que la qualité de ses événements tout au long de l'année. Ses festivals — Musique, Orgue Merklin, Estivales, Pisteurs d'Étoiles, Journées du Patrimoine — témoignent d'une vie culturelle riche et vivante. L'École Municipale de Musique, de Danse et de Dessin accueille plus de 500 élèves, et le Relais culturel 13^e sens, Scène & Ciné, propose une programmation exigeante et accessible. Obernai est également un pôle économique dynamique, avec plus de 9 500 emplois et l'implantation de grandes entreprises internationales.

C'est dans ce contexte fertile que s'épanouit depuis 2003 la Biennale de la Mosaïque, rendez-vous incontournable de l'art contemporain. Enracinée dans une tradition millénaire, la mosaïque, des galets mésopotamiens aux éclats de verre byzantins, s'est transformée en un langage artistique toujours renouvelé.



Bernard Fischer en visite dans l'atelier
de Gérard Brand en juin 2023

À Obernai, elle trouve un écho particulier grâce à l'un de ses plus fervents ambassadeurs : Gérard Brand. Artiste mosaïste de renommée internationale, il explore inlassablement la matière, la lumière et la couleur pour créer des œuvres puissantes et singulières. Directeur artistique de la Biennale, il contribue depuis plus de vingt ans à faire rayonner la mosaïque

contemporaine bien au-delà de nos frontières.

Pour sa 11^e édition, qui se tiendra du 9 au 24 août 2025, la Biennale accueillera en invité d'honneur Jean-Marie Burton, aux côtés de Gérard Brand, qui exposera notamment son œuvre emblématique L'Obernoise. Une édition placée sous le signe de l'émotion et de l'exigence artistique, entre tradition et innovation.

Bienvenue à Obernai, cité d'inspiration et de talents, où le patrimoine dialogue avec la création.

Bernard Fischer
Maire d'Obernai
Conseiller Régional



L'INVITÉ D'HONNEUR

Jean-Marie Burton

Au cours d'une jeunesse lointaine et trois ans en école privée, Jean Marie Burton suit aussi une formation pour maîtriser la connaissance de la mosaïque.

Son diplôme en poche et une première carrière dans les métiers de la céramique, plus particulièrement auprès des architectes d'intérieur, il étend ses compétences dans le domaine de la vente et de la décoration, ce qui lui a donné la possibilité de s'occuper de chantiers prestigieux.



Depuis ses années de formation et tout au long de sa carrière, la mosaïque n'est jamais loin. Jean-Marie Burton, se perfectionne à la Mosaïque d'Art auprès de Maîtres italiens comme Marco De Luca, Verdiano Marzi, Enzo Tinarelli et Giovanna Galli. Il participe à des expositions collectives à Paray-Le-Monial, Hazebrouck, Hem (près de Lille), Paris et surtout à Chartres.

Jean-Marie Burton est intervenu dans un cours d'Arts Plastiques au Lycée Fulbert à Chartres en tant qu'enseignant de mosaïque. Il est, en outre, Vice-Président de l'association Les 3 R, régie à caractère social, qui organise les Rencontres Internationales de Mosaïque. Il est aussi membre de l'AIMC (Association Internationale de Mosaïque Contemporaine). Son atelier « Le Guetteur de Tesselles » se trouve à une encablure de la Cathédrale de Chartres.

**Les œuvres de Jean-Marie Burton
sont à découvrir à la Salle d'exposition du Beffroi,
Place du Beffroi, du 9 au 24 août, de 14h à 18h.**



4 Saisons



4 Saisons



YR4



Fragmentation



Crucifiement



Sans titre (recto)



Sans titre (verso)

GÉRARD BRAND, UN ARTISTE ACCOMPLI

Les manuscrits musifs

De même que Van Gogh connaissait la valeur de sa peinture, Gérard Brand connaît celle de sa mosaïque. Il a inventé une technique qui a permis à la mosaïque de se détacher de son support pour devenir libre. Elle a pris la forme des êtres, des machines, des architectures tout droit sortis de son imagination et engendré un monde foisonnant, débridé, libéré des rêves éveillés de l'artiste. La genèse de ce monde réside dans le besoin que ressent Gérard Brand de matérialiser, avec la mosaïque, les créatures que son imagination produit. Son travail est dépourvu de sens caché, il est essentiellement jubilatoire. « Je parle à travers les tesselles que j'ai toujours considérées comme des objets pour former des images ».

La mission de l'artiste

Le plaisir avec lequel Gérard Brand travaille, n'en fait pas moins un artiste engagé : il se sent investi d'un devoir de respect envers l'être humain, son patrimoine ancien, ses religions, ses traditions ; il doit toucher à l'essentiel de la vie humaine et animale. Sa création artistique, entièrement

inscrite dans cette vérité, se doit d'être sincère, tout au long de la progression de l'œuvre, jusqu'à sa finalité.

À travers l'œuvre d'art, Gérard Brand devient tour à tour archéologue, collectionneur, assembleur, transmetteur d'histoires vécues, de souvenirs, de messages.

Du livre au manuscrit

L'idée a germé après la participation de Gérard Brand à Bibliomosaico, invité par la curatrice Rosetta Berardi. De retour dans son atelier il a créé un nouveau livre. Il a imaginé une bibliothèque. Il a inventé le Manuscrit musif.

La démarche est de plus en plus profonde, de plus en plus vraie. Créer un manuscrit implique de nombreux gestes : toucher la matière - le métal, le papier, le verre, les tissus -, la sculpter, la tailler, la coller, la couper, l'assembler, la peindre, la souder. La thématique des manuscrits est bien celle de l'artiste qui depuis les années 2000 interroge l'objet, pour raconter une histoire, évoquer un souvenir : 2003 les crucifix, 2011 Paroles d'objets restitués - Hommage à Paul Charnoz,



**Les œuvres de Gérard Brand
sont à découvrir à la Salle Sainte Odile,
à la Maison de la Musique et des Associations, Cour Athic.**

2012, en l'église de Gerstheim Paroles d'objets... mémoire sacrée. Aujourd'hui en 2016, l'objet est le manuscrit. Mais Gérard Brand n'illustre plus ses propres récits intérieurs. Il ne s'agit pas d'une nouvelle série. Cette fois c'est le projet d'une vie, un projet qui embrasse la mosaïque, les artistes, la vie. C'est un aboutissement.

L'exposition Mosaïque à cœur ouvert

Les Manuscrits musifs ont été présentés à l'Hostellerie Saint-Yves à Chartres dans l'exposition intitulée Mosaïque à cœur ouvert. Le titre évoque l'intimité et la sincérité du travail de Gérard Brand.

Dans cette première vague, Gérard Brand présente les manuscrits qu'il a consacrés à Rosetta Berardi, Felice Nittolo, Enzo Tinarelli, Giovanna Galli, Henry-Noël Aubry, Verdiano Marzi, Paolo Racagni et Toyoharu Kii.

« J'aime leur travail et leur création d'artiste. Je voudrais les rassembler, créer des liens, en parler, les montrer, monter un petit musée vivant qui pourrait circuler, participer encore davantage à l'avenir et à la promotion de la mosaïque. »



Le contenu des manuscrits

Sur la couverture de chaque manuscrit, le portrait de l'artiste en mosaïque réalisé par Gérard Brand, à partir d'une photo envoyée par l'artiste. En ouvrant la première page, on découvre la trace de l'artiste, son œuvre en mosaïque spécialement réalisée pour le manuscrit que Gérard Brand considère « comme un vol d'oiseau dans le ciel » voyageant «

vers une direction encore inconnue de la vie qui continue ». À l'intérieur, au fil des pages, on retrouve les instants de vie très forts de l'artiste : un outil ayant appartenu à son maître, le souvenir de sa première pincette, une page qui indique la période de son apprentissage, sa première marteline, le souvenir d'un animal perdu visible sur une ancienne photo, ou encore une magnifique arabesque tracée dans le ciel en hommage à un Père qui n'est plus. Il y a aussi des pages signées par l'artiste où on peut lire un engagement écrit.

Une symbiose artistique

Gérard Brand entre ainsi dans l'intimité de l'artiste. « C'est l'empreinte même de l'artiste à travers un flash de sa vie privée. C'est un moment de corps à corps avec l'artiste. L'artiste a utilisé des outils, il a travaillé avec, il a créé, transpiré, rêvé, écrit. Je mets en scène les traces de ces moments vécus. J'éprouve le devoir et le plaisir de les retenir dans l'histoire de mon propre vécu. Pour moi c'est un clin d'œil à l'artiste, un moment, une poignée de main ou une salutation respectueuse, partagés avec l'artiste que j'ai rencontré. Le bonheur pour moi c'est de composer sur quelques pages, la démarche de « l'autre », par la création d'un manuscrit devenu sculpture mobile. »



GÉRARD BRAND, UN ARTISTE ACCOMPLI

Les manuscrits musifs (suite...)

Un héritage de Marcel Duchamp

Avec les Manuscrits musifs, Gérard Brand s'inscrit dans l'histoire de l'art contemporain. Déplié, le Manuscrit musif évoque la Boîte-en-valise de Marcel Duchamp. Dès 1910, Duchamp conçoit une boîte qui rassemble écrits et schémas et qui aboutit à l'édition de la Boîte verte en 1934. La Boîte-en-valise verra le jour en 1941; elle devient une sorte d'album qui rassemble des images de ses peintures, des reproductions de ses sculptures et de ses Ready-made ; la richesse de son contenu en fait une œuvre d'art à part entière, un petit musée portatif.

« Avec les manuscrits, je rentre dans ma propre création artistique à travers les objets qu'on me propose. En fermant le manuscrit, il me reste le bonheur d'avoir créé, avec des sentiments inexplicables, des vibrations à fleur de peau, des

transpirations chaudes et froides et la lutte qui se termine, enfin, par des sentiments apaisés et heureux. »

Gérard Brand nous promet d'autres manuscrits car il veut rendre hommage au plus grand nombre possible d'artistes mosaïstes. À l'heure où aucune commune de France n'a encore réalisé de musée consacré à la mosaïque contemporaine, Gérard Brand vient de créer « Le musée portatif de la mosaïque » en Europe.

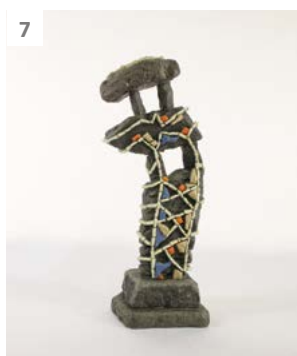
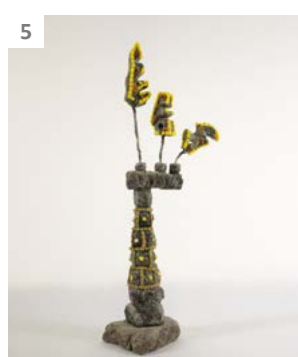
Par Renée Malaval - Mosaïque magazine



Manuscrit musif réalisé en l'honneur de Sergio Cicognani

GÉRARD BRAND, UN ARTISTE ACCOMPLI

Autres créations originales...



1 Presse-livre - 2 Maud et le Dinosaur - 3 Le boulier - 4 Les équilibristes - voltigeurs -
5 Équilibre en élégance - 6 Faux équilibre - 7 Jeune fille en transparence - 8 Puissance préhistorique

L'OBERNOISE

par Gérard Brand

Gérard Brand, mosaïste et sculpteur, vit et travaille à Obernai en Alsace. Au cours de sa carrière, il a présenté de nombreuses œuvres, les déclinant selon différentes périodes. Une carrière exceptionnellement longue puisqu'il a présenté sa première exposition de mosaïques à Obernai en 1958 alors qu'il n'avait que 17 ans, et que, devenu octogénaire il poursuit toujours, sans aucune pause. Pour notre plus grand plaisir, il revient, avec *L'Obernoise*, à la période de la **Mosaïque autrement**. Il s'agit d'une sculpture en mosaïque qui trouvera sa place à l'Hôtel de Ville d'Obernai et rentrera dans son patrimoine mobilier.



L'Obernoise est représentée en buste. Elle porte la coiffe dorée typique réalisée ici en tesselles Aurum, de la céramique avec des reflets dorés. **Sur son buste on reconnaît 13 éléments représentatifs de la ville d'Obernai : sur les seins, les armoiries de l'Alsace et d'Obernai. Tout autour du buste, les bâtiments qui constituent le patrimoine de la ville : l'Hôtel de Ville, la Halle au Blé, la Tour rue de la Paille, la Fontaine Sainte-Odile, le Domaine de la Léonardsau, le Puits à six seaux, la**

Synagogue, l'église protestante, le Beffroi, l'église Saints-Pierre-et-Paul et la Maison de la musique et des Associations. Des signes lapidaires qui pour des raisons historiques viennent du Beffroi, ont été ajoutés sur les épaules de l'Obernoise. La sculpture est entièrement composée d'anciens matériaux en grès cérame récupérés de l'entreprise Paray Céramiques, l'usine de céramique Paul Charnoz à Paray-le-Monial.

Pour définir matériellement la mosaïque quatre éléments sont nécessaires : **le support, le liant, les tesselles et les interstices qui les séparent**. La richesse de la mosaïque contemporaine réside dans la multitude des variations qui naissent de l'imagination des artistes jouant avec la combinaison de ces éléments : des tesselles de toutes natures, de toutes formes et de toutes dimensions juxtaposées ou séparées par des interstices plus ou moins larges et fixées par toutes sortes de liants sur les supports les plus variés. Mais Gérard Brand va encore plus loin. Depuis plus de 40 ans, il poursuit un itinéraire artistique jalonné de grandes séries dans le but de trouver l'essence de la mosaïque. Pour lui, la mosaïque n'est pas seulement un médium,



**Cette œuvre est à découvrir en Salle Sainte Odile,
à la Maison de la Musique et des Associations, Cour Athic
Du 9 au 24 août de 14h à 18h**

elle est le centre de sa recherche artistique. **Parvenu au bout de sa quête, Gérard Brand a enlevé le support : la mosaïque est désormais sculpture**

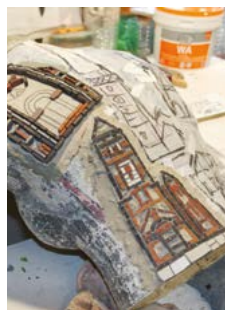
et transparence, les tesselles flottent en trois dimensions, libres dans l'air. La mosaïque de Gérard Brand est faite de légèreté, de transparence, les vides sont remplis de lumière. Sa mosaïque en transparence est devenue son alphabet, la grammaire avec laquelle il écrit son œuvre. « La mosaïque me donne ce que je recherche, mon équilibre.

Ce que j'ai apporté à la mosaïque, c'est le vide : j'ai travaillé 17 ans pour parvenir au vide. J'explore cette piste avec des tesselles superposées les unes sur les autres. Je ne peux plus rien enlever à mon travail, je suis arrivé au bout de mon travail - je n'ai pas dit de ma carrière. Je n'ai besoin d'aucun support, ni sol ni mur, pour réaliser ma mosaïque. Je n'ai plus aucun frein dans mon travail. ».

On sent chez Gérard Brand l'urgence d'exprimer, grâce à son langage, ses sentiments, ses émotions, ses influences, ses méditations.

Seul dans son atelier (Mariette, son ange-gardien, n'est jamais loin),

il réalise des pièces qui pourraient s'apparenter à de l'art brut. Mais loin d'ignorer les autres formes de mosaïque, il parfait sans cesse sa connaissance



du monde de la mosaïque en rendant hommage à ses confrères : par son grand projet des Manuscrits musifs, par l'organisation des Biennales de Mosaïque d'Obernai et celle de Gerstheim dont il est le directeur artistique.

Gérard Brand n'en finit pas de nous surprendre par son art inventif, original, plein de fougue et d'énergie. Il est à lui seul un creuset où la mosaïque est sans cesse réinventée. Son œuvre est hors du temps, hors de l'époque où il vit ; il efface les repères de notre société pour partir à la recherche de la vérité de l'homme ; il a choisi de s'adresser à l'enfant qui est en chacun de nous. Il déjoue la lenteur d'exécution de la mosaïque par une œuvre prolifique. Insoumis, il redéfinit une mosaïque pure, vraie, loin des clichés, une mosaïque de la monumentalité, de la fragmentation, de l'assemblage, de la lumière et de la transparence.

Par Renée Malaval - Mosaïque magazine



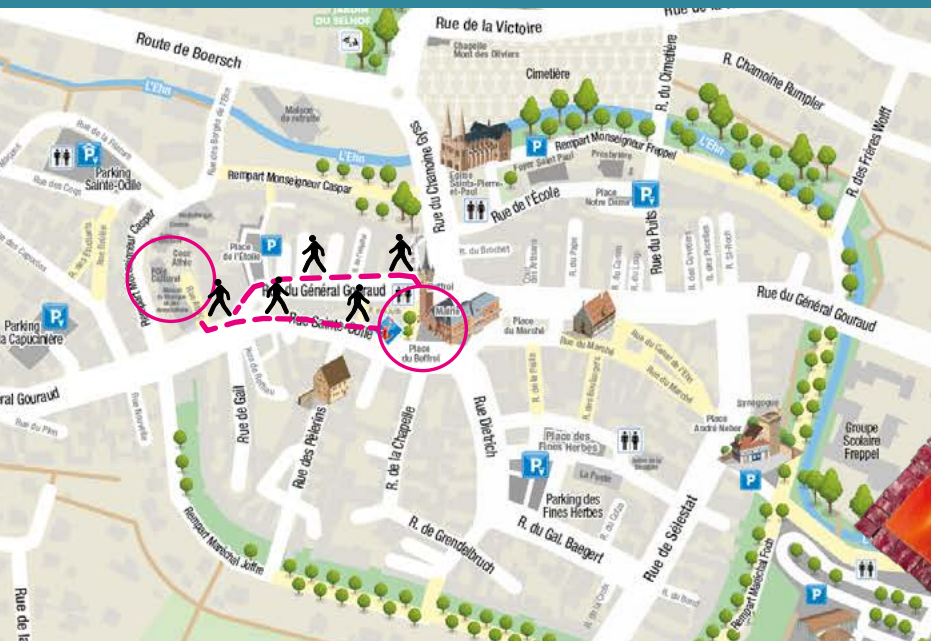
BIENNALE DE LA MOSAÏQUE

Du 9 au 24 août 2025

L'EXPOSITION DE MOSAÏQUES CONTEMPORAINES
EST OUVERTE TOUS LES JOURS DE 14h À 18h

2 LIEUX D'EXPOSITION

- Salle Sainte Odile, cour Athic : exposition des œuvres de Gérard Brand.
- Salle d'exposition du Beffroi : exposition des œuvres de Jean-Marie Burton, invité d'honneur 2025.



L'ensemble des lieux est accessible aux personnes à mobilité réduite.
La Salle Sainte Odile (à la Maison de la Musique et des Associations,
Cour Athic) est accessible par la rue Athic.

 Rues piétonnes